

O Prvo Poslanie taro Jovan

O Slovo e Životoskoro

1 ¹ Okova, so sine taro početok, so šungemle, so dikhlemle amare jajkhencar, so nabljudingemle hem so pipinge amare vasta, baši o Slovo e Životoskoro–² hem o životu javingjape, hem amen dikhlemle hem svedočinaja hem obavestinaja tumenge o večno životu, Koj sine e Dadeja, hem javingjape amenge–³ odova, so dikhlemle hem šungem, odova obavestinaja hem tumenge, za da te oveltumen hem tumen zaedništvo amencar. A amaro zaedništvo tano e Dadeja hem Oleskere Čhaveja o Isus Hristos. ⁴ Amen pišinaja tumenge akava, za da te ovel tumari radost pherdi.

Te džá pali svetlina

⁵ Hem akavaj tano o haberi so šungemle Olestar hem so javinaja tumenge: o Devel tano svetlina hem ki Leste nae nisavi temnina. ⁶ Ako vakjeraja deka isiamen zaedništvo Oleja, a džaja ki temnina, hovavaja hem na kjeraja o čačipe. ⁷ Ako pak džaja ki svetlina, sar soj tano Ov korkori ki svetlina, isiamen zaednica jek javereja, hem o rat Oleskere Čhaveskoro o Isus Hristos očistinelamen taro sekova grevo.

⁸ Ako vakjeraja deka naeamen grevo, hovavajamen korkori amen, hem o čačipe nae tano ki amende. ⁹ Ako ispovedinaja amare grevia, Ovi tano verno hem pravedno: te oprostinel amare grevia hem te očistinel amen tari sekoja nepravda. ¹⁰ Ako vakjeraja deka na grešingem, Ole kjerajale hovavno, hem Oleskoro slovo nae tano ki amende.

O Hristos amaro Zastapniko

2 ¹ Mle čhavalen, akava pišinava tumenge za da mate grešinen; hem ako nekoj grešinela isiamen Zastapniko ko Dat: o Isus Hristos, o Pravedniko. ² Ovi tano žrtva so pomiringja baši amare grevia; na samo baši amare, nego hem baši o grevia e celo svetoskere.

³ Hem palo odova džanaja deka pendžarajale, ako pazinaja Oleskere zapovedia. ⁴ Koj vakjerela: „Pendžargjumle,“ a na pazinela Oleskere zapovedia, hovavnoj tano hem o čačipe nae tano ki leste. ⁵ A koj pazinela Oleskoro slovo, ki leste, čače, o

mangipe ko Devel reslja džiko sovršenstvo. Palo odova džanaja deka sijem ki Leste.
⁶ Koj vakjerela deka ačhola ki Leste, ov trebela te džal, sar so džala sine Ov.

Nevi zapoved

⁷ Mangljalen, na pišinava tumenge nevi zapoved, nego i purani zapoved, so primingenla taro početok; i purani zapoved tano o slovo, so šungenle. ⁸ No sepak pišinava tumenge nevi zapoved; hem odovaj tano čačutno hem ki Leste hem ki tumende – soske i temnina nakhela, a i čačutni svetlina vekje svetinela.

⁹ Koj vakjerela deka tano ki svetlina, a mrzinela pe phrale, ovi tano dži akana ki temnina. ¹⁰ Koj mangela pe phrale ačhola ki svetlina hem ki leste nae ništo so bi šaj sine nekas te čhivel ko grevo. ¹¹ A koj mrzinela ple phrale ki temnina tano hem ki temnina džala, hem na džanela kaj džala, soske i temnina kojrgja o jajkha leskere.

¹² Pišinava tumenge, čhavalen, soske oprostime tumare grevia, baši Oleskoro anav.

¹³ Pišinava tumenge, dadalen, soske pendžargen Okole, Koj tano taro početok; pišinava tumenge, ternalen, soske pobedingen e bilače. Pišingjum tumenge, čhavalen, soske pendžargen e Dade. ¹⁴ Pišingjum tumenge, dadalen, soske pendžargen Okole, Koj tano taro početok. Pišingjum tumenge, ternalen, soske sijen silna hem soske e Devleskoro slovo živinela ki tumende hem soske pobedingen e bilače.

Ma mangel o sveto

¹⁵ Ma mangel o sveto, nitu okova soj tano ko sveto. Ako nekoj mangela o sveto, o mangipa taro Devel o Dat nae tano ki leste, ¹⁶ soske sa soj tano ko sveto - i pohota e teloskiri, i pohota e jajkhengiri hem i gordost e životoskiri - nae tano taro o Dat, nego taro sveto. ¹⁷ A o sveto nakhela hem oleskiri pohota, a koj izvršinela e Devleskiri vojlja ačhola dovek.

E Hristoskere dušmajna

¹⁸ Čhavalen, o posledno saati tano; hem sar so šungen deka o antihrist avela, agjar akana uštile but antihristia; palo odova džanaja deka tano o posledno saati.

¹⁹ Amendar iklile, ama na sine amendar, soske ako sine amendar, ka ačhoven sine amencar, nego trebela sine te sikavelpes deka nae tane sarine amendar.

²⁰ A tumen isitumen pomazanie taro Svetiot hem džanena sa. ²¹ Na pišingjum tumenge sar tena džanen o čačipa, nego soske džanena hem soske nijek hovajba nae tano taro čači. ²² Koj tano o hovavno, ako na okova, koj odrekujnela deka o Isus tano Hristos? Akava tano antihrist – koj odrekujnela e Dade hem e Čhave. ²³ Sekoj so odrekujnela e Čhave naele ni e Dade; koj ispovedinela e Čhave, isile hem e Dade.

Ačhoven ko Hristos

²⁴ So šungen taro početok, odova te ačhol ki tumende. Ako ačhola ki tumende okova so šungen taro početok, hem tumen ka ačhoven ko Čhavo hem o Dat. ²⁵ A akavaj tano o vetuvanje so Ov vetingjale amenge: večno životo.

²⁶ Akava pišingjum tumenge baši okola, koj hovavena tumen. ²⁷ A tumen, ki tumende ačhola o pomazanie so primingen Olestar hem nae tano potrebno nekoj te sikavel tumen, nego sar so Oleskoro pomazanie sikavela tumen baši o sa, hem tano čačutno hem nae tano hovajba, hem sar so sikagja tumen, agjar ačhoven ki Leste. ²⁸ Hem akana, čhavalen, ačhoven ki Leste, za da te ovelamen smelo doverba koga ka javinelpes Ov hem za da mate ladžakjeramen anglo Leste, ko Oleskoro ajbe. ²⁹ Ako džanena deka Ovi tano pravedno, džanen deka sekoj koj kjerela pravda, tano bijamo taro Olestar.

E Devleskere čhave

3 ¹ Dikhen savo mangipe dengjamen o Dat: te vakjeramen Devleskere čhave. A odova hem sijem! Odoleske o sveto na pendžarelamen amen, soske na pendžarge Ole. ² Mangljalen, akana sijem Devleskere čhave, hem panda na otkringjape so ka ova; ama džanaja: koga ka otkrinelpes ka ova Oleske slična, soske ka dikhale asavko savo soj tano. ³ Hem sekoj koj isile akaja nadež ki Leste očistinelpes korkori, sar soj tano hem Ov čisto.

⁴ Sekoj koj kjerela grevo, kjerela hem bezakonie; hem o grevo tano bezakonie.

⁵ Hem džanena deka Ov javingjapes za da te ostraninel o grevia, a ki Leste nae grevo.

⁶ Sekoj koj ačhola ki Leste, na grešinela; sekoj koj grešinela, na dikhljale Ole, nitu pendžargjale.

⁷ Čhavalen, nikoj tena zabludinel tumen. Koj kjerela pravda pravednoj tano, sar soj tano Ov pravedno. ⁸ Koj kjerela grevo taro beng tano, soske o beng grešinela taro

početok. Odoleske javingjape e Devleskoro Čhavo, za da te pejljarel o dejlja e bengeskere.

⁹ Sekoj, Koj tano bijamo taro Devel na kjerela grevo, soske Oleskoro seme ačhola ki leste, hem našti te grešinel, soske tano bijamo taro Devel. ¹⁰ Palo akava pendžarenapes e Devleskere Čhave hem e bengeskere Čhave: sekoj koj na kjerela pravda hem na mangela pe phrale, nae tano taro Devel.

Te mangamen jek jekeja

¹¹ Soske akavaj tano o haberi so šungen taro početok: te mangamen jek javereja!

¹² Na sar so o Kain sine taro bilačo hem mudargja pe phrale. Hem soske mudargjale? Soske oleskere dejlja sine bilače, a oleskere phraleskere – pravedna.

¹³ Ma čudinen tumen, phrajljalen, ako o sveto mrzinela tumen.

¹⁴ Amen džanaja deka nakhlem taro meriba ko život, soske mangaja e phralen. Koj na mangela pe phrale, ov ačhola ko meriba. ¹⁵ Sekoj, koj mrzinela pe phrale, tano manušubico, a džanena deka ko nijek manušubico ki peste naele večno životu.

¹⁶ Palo odova pendžargem o mangipe, so Ov dengja Plo životu baši amenge; hem amen sijem dužna te da amare životia baši o phrajlja. ¹⁷ A koj isile svetsko gudlipa hem dikhela pe phrale ko nanipa, pa phandela plo srce ki leste, sar ka ačhol e Devleskoro mangipe ki leste? ¹⁸ Mle čhavalen, tena manga lafencar ili samo čhibaja, nego ko delo hem čači.

Uverime anglo Devel

¹⁹ Palo odova ka pendžara deka sijem taro čači, pa ka uverina amare srcia anglo Leste, ²⁰ soske koga amaro srce osudinelamen, o Devel tano pobaro taro amaro srce hem džanela sa.

²¹ Mangljalen, ako o srce na osudinelamen, isiamen smelost anglo Devel, ²² hem so hem te zamolina Ole, priminaja Olesstar, soske pazinaja Oleskere zapovedia hem kjeraja soj tano blagougodno anglo Leste. ²³ A Oleskiri zapoved tani akaja: te verujna ko anav Oleskere Čhaveste o Isus Hristos hem te mangamen jek javereja, sar so zapovedingja amenge. ²⁴ Hem koj pazinela Oleskere zapovedia ačhola ki Leste hem Ov - ki leste. Hem palo odova džanaja deka Ov ačhola ki amende: palo Duho Kas so dengjamen.

Ispitinen o duhia

4 ¹ Mangljalen, ma verujnen sekole duho, nego ispitinen e duhon – dali tane taro Devel, soske but hovavne prorokja iklile ko sveto. ² Palo akava pendžaren o Duho e Devleskoro: sekova duho koj ispovedinela deka o Isus Hristos alo ko telo, taro Devel tano; ³ a sekova duho koj na ispovedinela deka o Isus Hristos alo ko telo, nae tano taro Devel; odovaj tano o duho e antihristoskoro, baši kaske šungen deka avela, hem akana tano vekje ko sveto.

⁴ Tumen sijen taro Devel, čhavalen, hem tumen pobedingenlen, soske tano pobaro Okova, Koj tano ki tumende, otkolku okova, koj tano ko sveto. ⁵ Ola tane taro sveto, odoleske kjerena lafi svetsko hem o sveto šunelalen. ⁶ Amen sijen taro Devel, koj pendžarela e Devle šunelamen amen; koj nae tano taro Devel na šunelamen. Palo odova pendžaraja o duho e čačipaskoro hem o duho e zabludakoro.

O mangipe avela taro Devel

⁷ Mangljalen, te mangamen jek javereja, soske o mangipa tano taro Devel hem sekoj koj mangela taro Devel tano bijamo hem pendžarela e Devle. ⁸ A koj na mangela, na pendžarela e Devle, soske o Devel tano mangipe.

⁹ Ko odova otkrisalilo amenge e Devleskoro mangipe, ki amende, so o Devel bičhagja ko sveto Ple Jekebijande Čhave za da te živina preku Leste. ¹⁰ O mangipe tano ko akava: na deka amen zamanglem e Devle, nego Ov zamangljamen amen hem bičhagja Ple Čhave sar žrtva pomirnica baši amare grevia.

¹¹ Mangljalen, ako o Devel zamangljamen agjar, hem amenda trebela te mangamen jek javereja. ¹² E Devle nikoj nikogaš na dikhljale; ako mangajamen jek javereja, o Devel ačhola ki amende hem Oleskoro mangipe ulo sovršeno ki amende. ¹³ Palo odova pendžaraja deka ačhovaja ki Leste hem Ov ki amende, so dengjamen taro Plo Duho. ¹⁴ Hem amen dikhlem hem svedočinaja deka o Devel o Dat bičhagja e Čhave sar Spasiteli e svetoskoro.

¹⁵ Ako nekoj ispovedinela deka o Isus tano Čhavo e Devleskoro, o Devel ačhola ki leste hem ov ko Devel. ¹⁶ Hem amen pendžargem hem verujngem ko mangipe, koja o Devel isile ki amende. O Devel tano mangipe: hem koj ačhola ko mangipe, ačhola ko Devel hem o Devel ačhola ki leste. ¹⁷ O mangipe ki amende alo džiko sovršenstvo

ko odova: amen te ovelamen smelost ko Sudno Dive, soske savoj tano Ov, asavke sijem hem amen ko sveto.

¹⁸ Ko mangipe nae dar, nego o sovršeno mangipe paldela i dar; soske i dar isila kazna; a koj darala, na alo džiko sovršenstvo ko mangipe. ¹⁹ Amen mangajale, soske prvo Ov zamanglja amen.

²⁰ Ako nekoj vakjerela: „Mangava e Devle,“ a mrzinela pe phrale, hovavnoj tano; soske koj na mangela pe phrale, kas so dikhljale, našti te mangel e Devle, Kas so na dikhljale. ²¹ Hem akaja zapoved isiamen Olestar: koj mangela e Devle, te mangel hem pe phrale.

Pobeda upral ko sveto

5 ¹ Sekoj, koj verujnela deka o Isus tano Hristos, bijamo tano taro Devel; sekoj, koj mangela e roditele, mangela hem okole, koj tano bijamo Olestar. ² Palo odova pendžaraja deka mangaja e Devleskere čhaven, koga mangaja e Devle hem pazinaja Oleskere zapovedia. ³ Soske akavaj tano o mangipe e Devleskoro, te ispolnina Oleskere zapovedia; a Oleskere zapovedia nae phare, ⁴ soske sa soj tano bijamo taro Devel, pobedinela o sveto; hem akavaj tani i pobeda koja pobedingja o sveto: amari vera.

⁵ Koj tano ov, koj pobedinela o sveto, ako na okova, koj verujnela deka o Isus tano e Devleskoro Čhavo? ⁶ Ovi tano Okova Koj alo preku pani hem rat, o Isus Hristos; nae samo pajneja, nego pajneja hem rateja; hem o Duho tano Okova Koj svedočinela, soske o Duho tano čačipe. ⁷ Soske trini tale koj svedočinena: ⁸ o Duho hem o pani hem o rat, hem akala trin tane soglasna.

E Devleskoro svedoštvo baši Plo Čhavo

⁹ Ako priminaja o svedoštvo e manušengoro, e Devleskoro svedoštvo tano pobaro. A akavaj tano e Devleskoro svedoštvo, deka svedočingja baši Plo Čhavo. ¹⁰ Koj verujnela e Devleske ko Čhavo, isile svedoštvo ki peste; koj na verujnelale e Devle, kjergjale hovavno, soske na poverujngja ko svedoštvo, kova o Devel svedočingja baši Plo Čhavo.

¹¹ Hem akavaj tano o svedoštvo: o Devel dengjamen večno životu, hem odova život tano ko Oleskoro Čhavo. ¹² Kas isile e Čhave, isile život; kas naele e Devleskere Čhave, naele život.

I delotvorno molitva

¹³ Akava pišingjum tumenge, koj verujnena ko anav e Devleskere Čhaveste, za da te džanen deka isitumen večno životo hem te verujnen ko anav e Devleskere Čhaveste. ¹⁴ Hem akavaj tani i doverba koja isiamen ki Leste: deka šunelamen ako rodaja nešto pali Oleskiri vojlja. ¹⁵ Hem koga džanaja deka šunelamen, so hem te molinale, džanaja deka isiamen dobimo o molbe so rodingem Olestar.

¹⁶ Akoj nekoj dikhela pe phrale te kjerel grevo, so na ingarela ko meriba, neka molinel, hem ka dele život, ustvari okolenge, koj na kjerena grevo so ingarela ko meriba. Isi grevo so vodanela ko meribe, baši odova grevo na vakjerava te molinen.

¹⁷ Sekoja nepravda tano grevo, a isi grevo so na ingarela ko meriba.

O Čačutno Devel

¹⁸ Džanaja deka nijek, koj tano bijamo taro Devel, na grešinel, nego o bijamo taro Devel pazinelape pes hem o lukavo na doprinelape uzi leste. ¹⁹ Džanaja deka amen sijem taro Devel, a celo sveto tano ki vlast e lukavoske. ²⁰ Isto agjar, džanaja deka e Devleskoro Čhavo alo hem dengjamen razum, za da te pendžara e Čačutne. Hem amen sijem ko Čačutno, ko Oleskoro Čhavo o Isus Hristos. Ovi tano čačutno Devel hem večno životo.

²¹ Čhavalen, pazinen tumen taro idojlja. Amin!